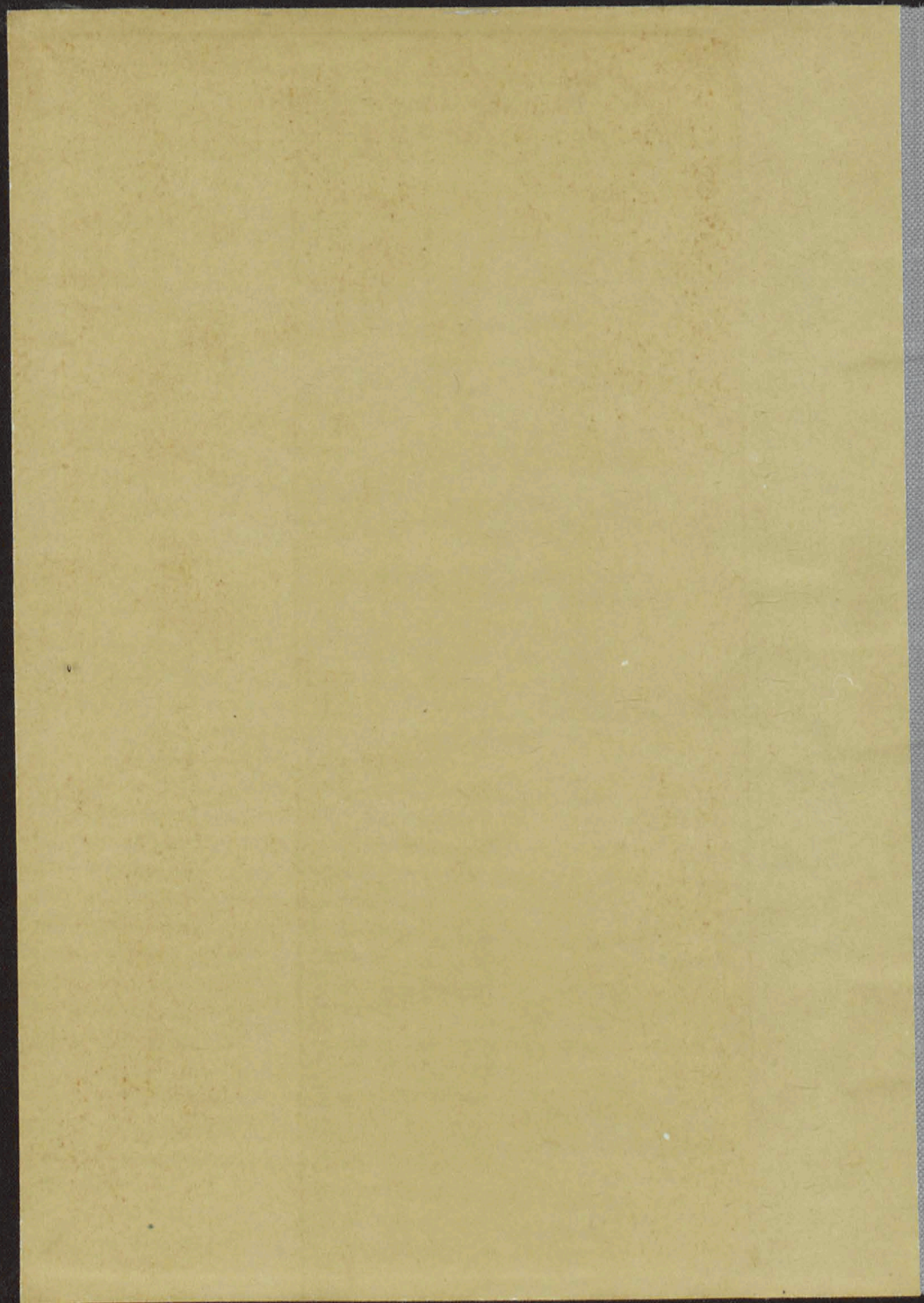


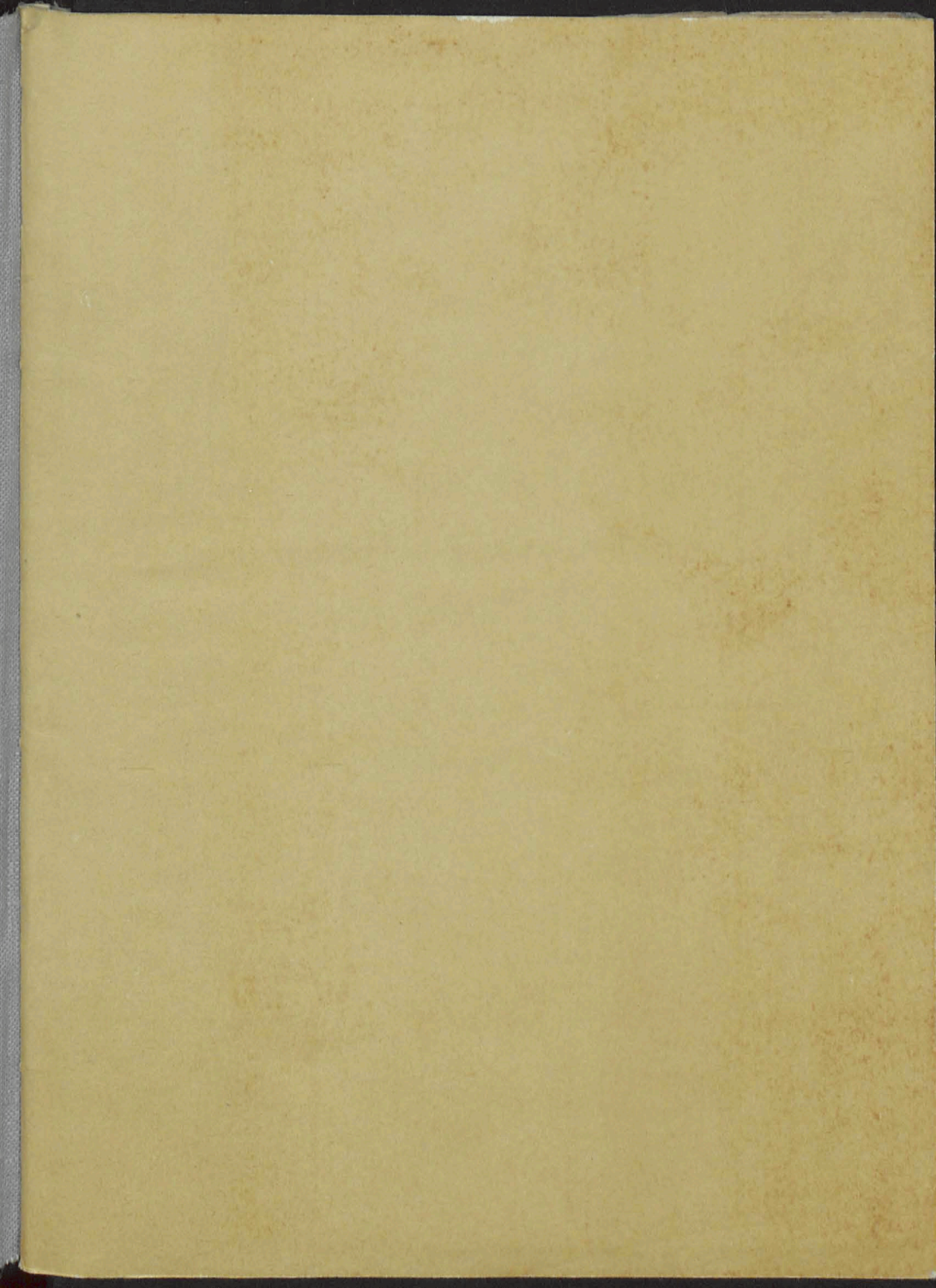
BIBLIOTEKA

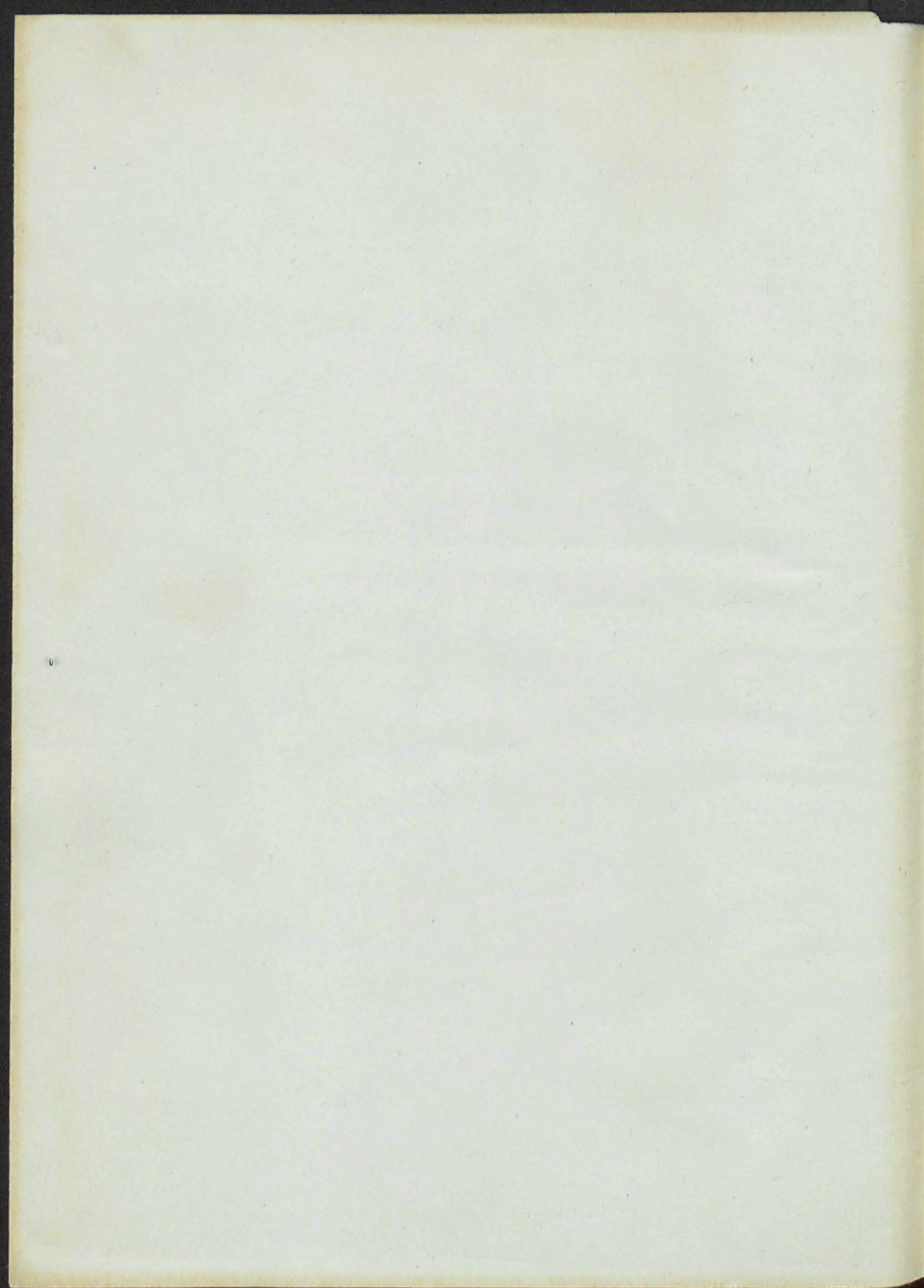
Zakl. Nar. im. Ossolińskich

XVII

2.967







HISTORYA

Bárzo pielna

10

O BARNABASZU.

Báło sie ten zacny Kupiec z drugim
Kupcent nácnote Zony swoiey
zázłozyl / o zaktadnie mály.

Wszylkim cuym Pániam tu pociesz
sie y przestrodze.

Teraz nowo Drukowana.

Wy pánte co z Bábami spráwy rády mácie /
Te historya pilnie kiedy przesytacie /
Nie wdawáycieś sie z nimi w towarzystwo zádne /
Bo gdzie Dyabel nie moze sie wiece bábę zbradnie.
Ale k takiemu tońcu to rádo przychodzi /
Znie ledney to czásém rádo wiece zástodzi.



W KRAKOWIE.

Roku Pánstwego /

1615.

Galini terquinq; quinis suffiat vnas
Terquinq; quinis non suffiunt mulieri

S. Augustinus Doctor Eccl^{ie}.

His quin; panis affligitur vis adulter
At hic pauper erit aut turpi morte peribit

Aut infamis erit aut claudetur in carcere atro

At aliquis membri fasu vel vulnere perdit

Non Auctor
Si quis conpexerit mulierem a me habenda eam
Sana in corde me habuit est eam



XVII - 2967 - III

IEY Msci PANIEY KATHARZYNIE
Amendżinyey Olborniczce Olku, Kiey
Paniey mnie laskawey.

Est ten zbawna obyczay między ludźmi zawż by /
O sym też wie / mym zdaniem / mało iuz melażdy
Iż kiedy kto dostanie czego osobnego /
Odsła wiec z radością ieden do drugiego.
Ożniac tym temu swote żyźliwosci /
A czynia to wiec ludzie s szerey wprzymosci.
Ja gdy ta historya do rak moich przysta /
Kcora iuz dawno przed tym na swiat byla wysta.
Jebnāl iż tey iuz w kramiech y znaku nie stalo /
Wydać mi ia zaś na swiat / teraz swieźdo zdalo
Gdy sie wniey zamykāia przestrogi nie małe /
Zwlaszeza wżećiwym pāmom w przyklad okazāle.
Przeto ia twey osobie za mały dar dawam /
Jeś godna wiecsego sam ia to przyznawam.
Chęci sie trofilo /

g Do Czytelniká.

Tę kłosaftki iáloblima Hiftorya máta /
Dwu Duceow z ich zakładem w sobie zámýtkáta.
Ják sie iden ná enore żony swey zatóżył /
Jákó zakład vercéit / wiele złego pozyl.
A iák zás k niemu przyfiedł / iák sie z nim rofpráwíl /
Gdy Pan Bog żony tego niewinnośc obíáwíl.
Czego sie káždy ferzey niżej sám doczytaf /
A iekliże nie ymief / wiec drugiego fpytaf.
Gł korey tej káżba páni / powiádam to tobie /
Może iście przytkad wziác pozyteczny fobie.
Jákó sie w fpráwách fwoich w tożntey ma rzadzić /
Jákó wftyko opáczyc / nie chceli w czym zbládzic.
By w zła flawie y w ludzka nie przyfłá obmowe /
Że egoby fmutek miáta y zátosna glowe.
Gł malżonkowie káżde przytkad z niey brác mogó /
By fie nie wkrápiáli z fentencya frogs.

HISTORIA

o Barnabaszu.

Jest w królestwie Francyjskim Paryż miasto sławne
W okrag jest bardzo wielkie, bogate y dawne.
W nim Królowie Francyjsy stolice swo mała /
Tam pospolicie z dworem swym radzi mieszkała.
Mejow tam zacnych dosyć / złota srebra k temu /
Rycerze też tam czysti mozeß wierzyc temu.
Kollegia w nim zacne / z dawnych czasow sławne /
Ciáuki wyzwolone czytala w nich dawne.
Ma w sobie czystych ludzi Doktorow wozonych /
Nie jeden narod ieżdzi by sie wzyt do nich.
Leży w miejscu wesotym y bardzo rozkosnym /
Porzadek w nim wyborny / każdy tam bezpiecnyym.

Historya

Bywała też w tym mieście kościowne Jarmarki /
Na które ludzie jeżdżą / drugi na frymarki.
Z rozlicznych y z zacnych miast tam kupcy bywają /
Jedny kramy sprzedają / drugich nabycią.
I Jednego sie tam czasu Kupców dość zebrało /
Z Genewy z Placenczey wiele sie zebrało.
Ci tam społecznie w iedney gospodzie leżeli /
Drudzy tamże z innych miast do nich przybieżeli.
Każdy tam dla kramnych spraw na Jarmark przyjechał
By co zysku wygrąć mógł tego nie zaniechał.
I Trafiło sie s tresunk / że siedząc v stole /
Rozmáite rozmowy mieli s soba spolu.
Każdy z nich to y owo przywodził w rozmowie /
Cześć jártem cześć też prawda przymawiając sobie,
Náoskátel w rozmowách ná plác przytoczyli /
O co sie między soba tam dwa powasnilli.
Jáko to rzeczy dziwne á prawie wátpliwé /
Zeby żony kupieckie miały byđz enochliwe.
Zeby wiaré meżom swym śláte żnie chowały /
Zeby zá jadbliwoscia

Gdańsk

o Barnábaſu.

Jać pewnie za ſwa żona przyrzec wam nie mogę /
Co wiedzieć ieſli mie też nie rzuci przez nogę.
Bo może w času ſwego iak racy używać /
Wiareć przy niey nie moge zawszy ia ſam bywać.
Wſkázem ia ná pominał by miałá ná piercy /
Sátecznoſć / dobra ſlawę / y cnotliwe rzeczy.
By w tey mierze nikomu wwieſć ſie nie dáta /
Cnocie dobrze dla ſiebie y dla mnie chowáta.
Tym podobne rozmowy drudzy przytoczili /
Každy iako kto w miał ná plác przynosili.
Jedni jártem y ſmtechem rzeczy pop ráwiali /
Drudzy te rzec ſatecznie s ſoba rozbiérali.
¶ Tá nie przy tey rozmowie był Barnábaſ nieiáki /
Z Genni zacny ſłowiek á Kupiec bogáty.
Ktory był w ſwoich ſprávách mady y ſáteczny /
A w przedaniu kramow ſwoych Kupiec nie ſateczny.
Ktorego z onych ieden ſpytat w ty to ſlowá /
Co y ty ku temu mowiſz znáć jeſ madra gtowá.
¶ Ktore ná ty ich ſlowá odpowiedzieć raczyt /
Do czego ſie ſciągály ony járcy baczyt:
Moi mili Pánowie tak ia to rozumiem /
Jednáć tego wykládáć w ſiebie nie wmiem /
Ze ſie ty járcy s ſercem wáſzym nie zgádzáia /
Bo cóſ pode yzránego w ſobie zámyſláia.
Niewiem ieſliby kto z was w ſiebie zá co miał /
Zeby o żenie ſwoiey co z tego rozumiá..
Chybá zeby ia kto w podeyżeniu iákim /
Ten bywa poſpolicie rad w myſlenu tákim.
Jeſli tak rozumiécie taćoſcie twirdzili /
Tymi járcy / nád wasby wbożſzy nie byli.
Niewiem co zá roſtoſzy wiec táki używa /
Gdy z taća myſla z domu do cudzych ziem pléwa.
Abowiem



Historya

AB

Abowiem y tá brogá beżdzie mu teśliwa /
 A myśliego po gęści beżdzie mu brzydliwa.
 Gdy ná dom / ná dżieci swie / ná żone wspomnie nie /
 Pewnie go teśże w drodze dobramysł ominie.
 Chyba iżby chciał zgola zapomnieć wśyckiego /
 A myślgó też nie wiodła myślic co takiego.
 Abowiem co może bydż takiemu głowieku /
 Podieśliwskiego w drodze / w cym to krockim wieku.
 Jedno iże wie dobrze / á teś pewien tego /
 Kiedy w droge obiechat z domeczku swotego.
 Ze w domu swym zośta wil małżonke cnotliwa /
 Wierna / ślata / vprzymá / we wśytkim weźciwa.
 Ż ktora spólnie nábywa żywności pogđiwey /
 Wierna práca poźnawa z małżonki cnotliwey.
 A temu przy niey dżiatki swie y wierna eśladke /
 Odiechat porużywşy małżonke swey wśytkie.
 Ze wie iż tá eśeć práce co ná żone przydżie /
 W domu tego porządnie práwie dobrze idżie.
 O kóś nábywáma małżeności tego /
 Przeto zámwżdy myślenie prześpieczne má z tego.
 I Jác to osobie może wam powiebdżieć śmieie /
 Rozmáżáiec to sobie z inşych przyezyn wiele.
 Jeślibym o swey żenie ták źle máł rozumieć /
 A co lepszego / o niey mowić : nie miał vnieć.
 (Ke orey nie tylko dżiała osobna pieknościa /
 A vrobdy iej tákże osobna gładkościa.
 Ale y obyęziow eżyśtych ozdobnościa /
 Cnocs / eżyśta dżitelnościa / y inşa godnościa.
 Pan Bog z káśki swey świetey iej nie vposledził /
 A mnie tá tu dáć raeczył / dom moy ná náwiedził.
 Ektora mnie mile dżiatki / y lubśiom przyiemne /
 Rażył dáć dla pocięhy / ná eżyśy potomne.)

O iey

A

o Barnábaszu

O tey isley iákom rzekł bym że miał rozumieć /
 A w siebie w tey mierze w podeyrzeniu ja m. eć.
 A nie miał tey tu wierzyć wšego dobrá mego /
 Choćbym też był nabáley od domu swoiegó.
 Abo też tey wierności ná przeciwko sobie /
 A miałbych o tym myslie záwždy w swoiey głowie.
 Záprawda byłbych nedziny y mizerny człowiek /
 W frásunku musiałbych ja tráwić swoy wšytek wiel.
 A snáćbych y w spráwách stoych tu sezesćcia mieć niemogł /
 Bo mi tego frásunku niéby zbydź nie pomogł.
 A dńá też wesolego nie mogłbych iuż miewáć /
 Gdybych w takim mysleniu wstáwnie miał plywáć.
 J Ná te Barnábaszowe słowá obpowiedziá /
 Ambroży s Plácencyey / gdy wstólu siedziá.
 Moy Pánie Barnábaszu cóście porowiedzieli /
 Temuć my wierzyć musim choćbyśmy niechcieli.
 Ale to przećie drugim mimo wšy poydźcie /
 Twojá powieść nigdy im sercá ich nie doydźcie.
 Wšytekoby to bydź mogło / y moze bydź záwše /
 Kiedyby białegłowy ábo żony náše.
 Wstáwiznie ták sámy bez mešezyzny były /
 A z nimi żadnych spotkow zgotá nie czynily.
 Wšákož to jest rzecz iáwna došwiádeżona došć /
 Ze białegłowy pod czas dádza sie wprosić.
 Bóziem sa bárzo ludzkie / y k temu nie stále /
 Kády rychlo wwiérza á nie sa w tym trwále.
 Kády widza bieśiády z mešezyzna y táńce /
 W ktorých stroia firleie / y rozliczne fáińce.
 A zego im máz brom / do tego sa chćiwie /
 Dádza sie pod czas wwiéść przez słowá zbrádlíwe.
 A zec pewná je s erubnoácia mogłby jedne ználeść /
 Acoraby sie zá dary komu nie dáłá zwieść.

Historya

Al o wstawiczeniemi tak ze namowami /
Abo takie bywaniem czestym z miłobienicami.
A nawet Barnabasu tak powiadam tobie /
Choć swa żone nąd inſte tu wystawiaſz ſobie.
Smiałbych o tysiąc koron złożyć ſie s toba /
Choć tey nie znam / ani wiem z iaka teſt oſoba
A iżeby ty iedno ſam ną to przyzwolił /
Abych do niey iachac mogli tego mi dozwolił.
Wyrzyſz / dowioda tego / iż mi k woli będzie /
A teſli nie dowioda / zakład moy w tym ſie będzie.
¶ Tá mowa Barnabaſa gryſła nie pomilu /
Dobrze że ſie do niego nie porwał do ſtola /
Dowiem takowa rzeſa żartować nie dobrze /
Szafować w zły obyſzay czyſta cnota ſeſe brze.
Przeto Barnabaſowi te żarty w ſmiech nie ſły /
Bo miał cnotliwa żone / do ſercą mu do ſły
Ale iżeby złego takiego mnińmiania /
Żenie ſwey nie wozymł / abo pobeyrzenia.
Rzekł chce ta ſwoie gardło ſamże ną to ſądzić /
Choć wiem iże drugiego nie bede mogli nabydź.
Te ty tego w żony moiey nie dowiedzieſz /
Choćci tego dozwola iż do niey poie dzieſz.
¶ Słyſac to oni brudzy k temu ſie chylili /
Jakoby między nimi ta rzeſa zaktumili.
Bo nie rádſi widzieli iż przyſtło do tego /
By nie podiał z nich ktory ſłody czaſu ſwego.
Ale Barnabaſ chciał z nim zakładu konieſnie /
Ża ta przymowka ſądzac gardło ſwe beſpiecznie.
¶ Ku temu rzekł A re brojy gardła mi nie w ſpomin.
O nie zakładu nie chce / bo mi teſz nic po nim /
Ale ſie ty o zakład złożyć zemna znażny /
O pieć tyſtey koron / to będzie doſć ſmążny.

O Bárnabaszu.

Boś ty bosyć bogaty nie będziesz wadzito /
A choćay go utraciś / nie będziesz skobziśto.
Wnet sie tam zálożyli dáli rece sobie /
Podáli onym drugim by rościeli obie.
A torzy to między nimi chcąc rozwieść koniecznie /
Chcieli to tak zágásić / práwie á skutecznie.
Ale oni niechcieli żadnym obyčajem /
Na to z zwolic / mówili : niech to idzie wzajem.
Zápisali sie sobie z obu dwu stron mocno /
A powtarzáli słowy przed ludźmi bosć głośno.
A zwtasza pan Bárnabasz tak sie mu zápisal /
A słowy to powtarzał co tam każdy słyszał.
Ze tam w Genewie przez czas niektory by dź nie miał /
Ani też práktykować by żone ostrzedz miał.
Ani ley listem swoim nie miał oznáymować /
Ani przez żadne pošty do niey odkázować.
By żoná o základzie takim nie wiedziała /
W tym zgotá wiadomości żadney by nie miała.
¶ Za tym Ambroży pilnie w drogę sie gotował /
Tu był ten základ wygrác / przeto sie rábowal.
A tak s Páryżá miásta wnet sie odpráwiwszy /
Jechal sam do Genewy / á tam przyjechałszy.
Jal sie s pilnością starać / aby ku rozmowie /
Z Bárnabaszowá żoná mogli przysć y namówie.
Ale iż od wzdrywch pań tam często słyszał /
Wiele dobrego o niey przeto lbem kólysal.
Niesmiał sie mowa swoia o to z nie pokusić.
Les iney drogi szukał / iá by ley zákusić.
Niáko ono mowia leby ejárt nie moze /
Tedy bábe nápráwi / tá rychley pomoze.
A nálast sobie bábe cwiżona do tego /
Nie báleko od domu Bárnabaszowego.

Historya

Ktora była świadomá dobrze domu tego /
Bo tam czasem bywała v maljontki tego.
Te ista bábę dobrze Ambrozjy dárovat /
Niesze wiecże dary dáć iey obiecował.
Zwierzył sie iey wšyckiego przedświecienia swego /
Kżekł wiecey dáć / iesli mu pomoże do tego.
¶ Oná bábá dobra mu pomoc obiecała /
Jákoby k temu przysć miał / też go náuczála.
Potożenie domostwa Bárnabaszowego /
Powiedziála mu wšytko / y sposoby tego.
¶ Potym ślá oná bábá do Bárnabaszowej /
Aby ia wlowiła zbrábliwymi słowy.
Mowiac: ma mila pani / rázcie mie wysłucháć /
Mam popilney potrzebie tu z miáślá obdiáchác.
Acżci ślad nie dáleko / lecz mie przedśie stráśno /
Dych wbośtwa w domu swym nie pozbyła śladno.
Prośe okáżcie mi w tym teraz láśte swoie /
A rázcie w záchowánie przyiac śrzynie moie.
W ktorey mam co przednieyše swe w bogie rzeczy /
Przeto prośe by była tu v was ná pieczy.
Aby iedno przez te noc mogła śláć w komorze /
Abo w łoznicy wáśey táń gdsie stoi toże.
Wśátzje sie ia też nigdy wam z zadney posługi /
Nie zbrániam / áni bede teraz y w czas dlugi.
Bo iź mieśtánie moie stoi nie opátrznie /
Boie sie w nim zoskánwić śrzynie swey bezpiecznie.
¶ To iey Bárnabaszowa żoná obiecała /
Śrzynie do łoznice swey przynieść iey kázála.
¶ Odśedšy ślámtad bábá prośe k Ambrozjemu /
Jáko do czego przysć ma / powiedziála iemu.
Trudno ábo też nigdy do tego nie przydzieś /
Ni sobie żádná miára tego nie przewiedzieś.

o Bárnabaszu.

Abys pánia cnotliwa miał mieć ku swey woli /
Nie doydziesz tego w niey / być miała bydź kwoli.
Wszakże ráda pomoge ia tobie ku temu /
Jakobys rychto przysć mogli do tego w tey domu.
Ták iż żaden o tobie ták wiedzieć nie będzie /
Będziefli tedno sam chciał tedy to tak będzie /
Ze w niey dziś w lożnicy będziesz mogli nocować.
Tám rozumu używáy bys mogli z nią obcować.
¶ Temu sie práwie s serca Ambroży rábowal /
Cney bábie ná tych miast podárze dárowal.
Támże wlasz w one skrzynie k temu zgotowana /
Dál sie w niey zamkiem zamknac y s strawa nádano.
One skrzynie mogli sobie kieby chciał otworzyć /
X wyleść z niey / y zó sie mogli sie w niey polożyć.
¶ Bába stámtat sła prosto do Bárnabaszowej /
Skrzynie one nieść dálá do cney białeyglowy.
Támże w niey napilniey o to pracowała /
By tey skrzynie w lożnicy swotey zachowała.
¶ Co tey słáchetna páni wnetze pozwołlá /
Skrzynie w lożnice swois postáwić zwołlá.
Támże ná tych miast skrzynie w lożnice w nieśiono /
Postáwivszy ia dobrze / brzwi mocno zamkniono.
¶ Potym odeslá bába rzko mo iechác w droge /
(Day była piwrey zaráz zlómalá swa noge.)
Mowiác : iuz mila páni ia od was obiáde /
Jutro dali Bog zá sie po skrzynie przyiáde.
¶ Ambroży gdy iuz poczul iż oná komorá /
Dobrze zamkniona była / iuz práwie z wieśora.
X nie slyszal aby kto po domu miał chodźić /
Coby mu tego spráwe mogli iáko przeszkodzić.
Otworzył one skrzynie / wylasz z niey w komore /
Po niey cichośtko chodzil / chcac łowić síkora.



Historya

Ku drzwiom siedi á opáczyt v nich zámeł dobre /
By mu kto nie przekázil tego spráwy tárnje.
Gdy inz tárn byl bespiezen / przypatrzał sie pilnie /
Wszystkim rzeczom w komorze iscie nie omilnie.
To obrázom / obicciu / co náń tożem bylo /
Táń też y inym rzeczom gdy sie co tráfiło.
Tárn przypatruiacy sie wyzrał sáse cudna /
Vrobiona foremnie á robota trudna.
Osobliwa robota w niey slabrowa byla /
Meyster stul w niey osobny / koscowała silá.
Te sáse oględuiac wyzrał w niey klucz kłwiacy /
Otworzył ją á s tego byl sie ráduacy.
Tárnje nálaś w tey sáse kusladke s klenoty /
Zcore páni náhála perły y forboty.
Ażtam miał klenotow doś / y koscownych rzeczy /
W sáské Ambroży tylo dwa miał ná swey pieczy.
Pas koscowny y pierzcień / obrat s tych klenotow /
Wziarowy to wżánádrá swe / niecháiac forbotow.
Vczyniowy też v drzwi zameł wolny zá sie /
Wiecey niebespieczniśtwá tuż niechac brac ná sie
Wlazł do strzynie s klenoty / kcore tárn wziac raczył /
A w niey sie z nimi zámknac iscie nie przebaczył.
W tey strzyni tárn zameł miał dšture dośyc wielka /
Ze nia co sie tárn działo mogli widzieć rzecz w sálka.
A strzyniá przeciwo tożu postáwioná byla /
Ze nia Ambroży widzieć mogli w komorze silá.
A gdy inz noc nádešla / ona dobra páni /
Wšla do komory spác s swoimi corkámi.
Tárnje siedzac ná tożu chwile rozmawiała /
S onymi coreškámi / niż sie rozbiarála.
Gdy sie rozbiarátecy sie gdy zwlebia kofula /
Obaczył w nec Ambroży tárn w strzyni przez dšture.
W niey

o Barnabaszu

W r'ey pob lewa pierśia broda aże sztywona /
 Kilkim zotduchnych włosow w kolo osądzona;
 Która pilnie w pamięć wyiał / dla znaku pewnego /
 Którymby mogli dowodzić toczosirwa swiego.
 I Nazajutrz ona babá z domu swego wysła /
 Do cney słachetney pániey zász dla skrzynie przysła.
 Która wziawşy kazała nieść do swego domu /
 (Dla tey zbrády dáy była zábica od gromu.)
 I Ambroży już przez tádac dárowal ja dobrze /
 Obiecal tey zá práca nagrodzić to szozdrze.
 Wziawşy ony klenoty do Paryżá techal /
 Do oney swey gospody / w obiad práwie wiechál.
 Zásnal tam Barnabáša s kupy v obiadu /
 Wpomnial sie koron pieć tysięcy zaktádu.
 Twierdzac jem twoie žone miał ku swotey woli /
 Już cie o ten to zaktad niech głowá nie boli.
 A jeśliż powiesci mey goley nie wierzyş /
 Tedy tymi znákami prawdy sie do mierzysz.
 Wiedz o tym iż mie samá w wiodlá w swa tożnyce /
 W ktorey ma malowana trzech krolow tablica.
 Tácb tey to jem tájmze jest sakowe obicte /
 W ktorym wstano czyscie Wenusowe lice.
 Tájmze przy niey Kupidó trzyma luzet w rece /
 Czy ma zázawazáne / ma sie tej sam w mece.
 Ma w rámionách skrzydełka s czerwonego pirza /
 Z onego luzku szzela w kogo racy zmierza.
 Tá ścienie malowanie Karogi latájac.
 Przed ktorymi do láśá wdiekal przez Zásac.
 Zá ktorym puscił w tropy Wysłiwiec Ogáry /
 Miedzy nimi był w mece by miedzy Tátáry.
 Wbitşy go zapráwiał Wysłiwiec Karogi /
 Dat im keso zázacá ziesć / psom s chlebem twarogt.

Jest też

Historya

Jest też w tej to lożnicy kasa osobliwa /
Eskadru jest zrobiona / to rzecz nie klamliwa.
W tej lożnicy mie Venus karmieła zwierzyina /
Kiedym s twa żona leżał w toju pod pierzyina.
Eskowe polozenie y kształt tej lożnice
Tużmi zakład mozesz dać / dalem znać y licea
Jestli mało na tym masz wey te dwa kleynoty /
Wiem iż sie ich nie zaprzyysz / bo sie znaś sam że ty.
Ty mnie między innymi tam wybrać kazala /
Otworzywszy suflade w kasie gdzie ie miała.
Tymi mie darowała na znać swey miłości /
Przeciw mnie / gdy obiedział / od niej ślamecy włości
I Wstydawszy te słowa on dobry Bárnabaś /
Ktore mowil ku niemu tego zdradny Judas.
Wyrzawszy też on pierścień / pas / ktore znał dobrze /
Zlekl sie bärzo y myslil / iżj mnie ten totr odrze.
Kzeł : mało ia na tym mam mogles ty fałszywie /
Tego sie tam wywiedzied / abo znać zdradliwie.
Ktenoty przez zbrade tobie dać možono /
Abo ie tobie z woli s kasę wtradziono.
A przeto na twej mowie ia iesze mam mało /
Wiem iże żona moia chowa cnote cało.
I Powiedział mu Ambroży : gdyż w tym mało maćie /
Powiem wam kiedyż wiecey tu wiedziedz zadacie.
Waska pani ma znaćmie / pewnie wam to powiem /
Brodaweska czerwona pod cyckiem swym lewym.
Na niej iest pieć abo šest włosów lisowatych /
Tużey Bárnabaśu miey dosć na znaćach takich.
I Ten dowod sam Bárnabaśem y wbyscy przyiali /
Aż s tego z Bárnabaśem wielka żalosc wzięli.
Dal mu z wielka żaloscia zakład on wygrany /
Pieć tysięcy koron wziął tego towarany.

Emucnie

O Bárnábasu.

Smutnie tam sľad obiechal do miastá drugiego /

By z žalostí nie pátrzył ná zbrayce swiego.

Bo byl wielkimi smucki y stráfunkiem žiety /

A tego nie dšiw bylo / bo mu to sľo w piety.

A od wielkiej žalostí cęsťo tam omdlewał /

Biedáiac / ná žone swa bärzo sie rozgniewał.

Támže bärzo žalostí w onym miesćie miesťal /

A sľuge do žony swey sľokiem z listem posťal.

Aby zaraz wzięťa list y czyťala iego /

Zeby nic nie miesťáiac iechála do niego.

A sľudze tež zázakazal przedšiw bärzo sľobze /

Jš skoroby ja wywiobl / abyl z nia uš w brodze /

Aby ja tam zadawil gđzie w lešie gteboćim /

A tego nie wspominal przed žabnym sľowietiem.

Prošac go pilnie aby inážey nie czynil /

Ale aby z pilností ktemu sie przyczynil.

Obiecúac go dobrze zá to podárowáć /

A láste swa vprzeyma záwždy olázowáć.

Sľugá co Pan rozkazal wezynil obiectal

Wierna posľuge swote do tego zálecat.

Jž žáťym wnet z onym listem do pániey poiechal /

A spiešac sie do domu w kilća dni przyiechal.

Obďal on list swey Pániey / od Pána swiego /

Keora mu ráďa byla / wnet otworzyła go.

A przeczytawšy on list / dšiwno iey to bylo /

Nie wiedzac nic coby to tam nowego bylo /

Jže iey muž do siebie przyiecháć rozkazal /

A to bärzo surowie koniecznie przykazal.

Pyťala sie przyčiny v sľugionego /

Jesľižeby nie wiedział / po co / á dla cęgo ?

Jž sľugá powiedzial niewiem / wšáťže sľadź dla tego /

Ze tam muší pomiešćac dla händlu swiego.

Historya

Ona wnet iako dobra wnet sie zgotowala /
Zgotowawszy z tym sluga na droge iechala.
¶ A gdy iuz w lesie byli / sluga kniey przystapil /
Dalem wzruszony w sercu / i z na to postapil.
Powiedzil iey placzliwie roskazanie panski /
Ktore bylo okrutne / a nie Krzescianskie.
¶ Pytala dobra pani sluzebnika tego /
Przez takie roskazanie wysto z pana mego ?
Dla czego to wymyslil nie wzywie roskazal /
Przez mi wzdy swa nie taksze tak stroga okazal ?
W czym jem ia przewinila do Malzonka mego ?
Ze mie vbawic kazal / a niewiem dla czego ?
Poniewaz sie ia w niczym nie czula bydz winna /
Zawzdy mu okazala wiernosc swa powinna.
Jac niewiem mila pani / on sluga powiedzial /
Nnie sie tego nie zwierzyl choc zemna sam siedzial.
Wy to sami nalepiey iuz wiedziec moze cie /
Dla czego sie takie zle miedzy wami plecie.
¶ Tam ona dobra zena ku Bogu westchnawszy /
W tego swieta obrone temu sie poddawszy.
Jeta pokornie prosic slugi z narzekaniem /
Aby sie nie wkwapiat z panskim roskazaniem.
By iey zarazem w lesie gardla brac nie raczyl /
Aby sie w tym powsciagnat na co dobrze baczyl.
Iz pan Bog wsech mogacy msci sie krwie nie winney /
Nie rydzie taki kazdy pomsty iego silney.
¶ Daznul to on sluga / dat sie w tym wprosić /
Zatuiac iey / bo nad nia mial lutosci dosyć.
A tam je ia na tych miasz z iey odzienia z wlokby /
A swoje stare farty tamze iey podawszy /
Powiedzil e Deo weźmi stare farty moje /
A ia też tu zabiore to odzienie twoie.

o BARNABASU.

Obieźże sie co rychley w ty co moie ścący /
 A idź tam kedy by cie twoy powinnowący /
 Daben nie poznat nigdy / ani też ogladał /
 Abym ia gardła swego dla ciebie sam nie bał.
 A twoie ścący na znak zabicia odniosę /
 Twociemu Malżonkowi zaraz te przyniosę.
 I Tamże dobra cna Pami podstrzygęsly swe włosy /
 W on sie wbiór oblotła / y posła przez lasy /
 Kzewliwie narzekaiac na nieszeście swoje /
 Moyo miły Barnabaszu / mile serce moie /
 Cojemci wždy iak żywá zlego wczyniła ?
 A cojem wždy takiego cobie przewiniła ?
 Des tak na demna frogie skazanie wczynit /
 A mnie nie wysluchawośy tak srodze obwinił.
 Azajemci ta kiedy wiatare przestąpiła ?
 Azajemci też kiedy ia występna była ?
 Azajem ze mnie nie miał powolnichney żony ?
 Azajem śáfowála cnota we zle skrony ?
 Azajem iako żywá ciebie rozgiewála ?
 Azajem sie też kiedy z cnoty wwieść bała ?
 Azajem sie nie wiernie z toba obchodzila ?
 Azajem też nie wiernie w bomu twym robila ?
 Azajemci ia kiedy nie była poslušna ?
 Azajem kiedy brata przed sie rzecz nie słusna ?
 Azajem cie nie wiernie zawždy milowála ?
 Azajemci tu mieniu dobr nie pomagála ?
 Azajemci cudnych dźiateł też nie narodziła ?
 Azajem ich cnotliwie też nie wychowizyla ?
 Ktore ia o Boże m : y iuz tobie zálecám /
 W opieka sie ia twoie y one polecam /
 O moie mile dźiatki / corki me namilše /
 Nad wasci mi tu nie sa żabne usze milše.



Historya

Wiemci że z przyrodzenia sklonne nie będziesz /
Tu żadney sprosney rzeszy y mårney na świecie.
Ale ach niestytyż mnie / komuż was poruce:
(Goż się iuż sama do was snadż nigdy nie wroce.)
Coby was napominat / przestrzegał / naucał /
Boiażni Bożey ktemu z pilnością przyużać.
O niechciał tego Pan Bog / abych pierwey bytą /
Zbeckłą / niżlim dzieweczki swote porodziłą.
Ktore wieś to iuż Pan Bog iako sie obroca /
Jakowe obezanie z nich się iuż wyşpoca /
Tylko ty mily Boże wstys proşbe moie /
Każ te w obrone przyiać y opieke twoie.
A nie day moy Pannie by tu iakiey niecnocie /
Miały przysć kiedykolwiek abo tu stomocie.
O moy mily Matzontku gdzieś jest twoy slub teraz /
Lepiey abys mie Panna opuścił był zaraz.
A przeżjes swych obietnic teraz za pomionał :
Cemus na swe dziatezki miele nie wspomionał :
Wspomniś kiedy na ono spolne życie naše /
Ktore zgodliwe byto y poćiesne zawşse.
Wspomniś też kiedy sobie na powolność moie /
Zem ta zarwzdy czyniła z chucia wola twoie.
Wspomniś zem cie w żadny gniew nigdy nie przywiobła /
Nam cie sprawami swemi w popedliwość w wiodia.
Wspomniś iak z łaski Bożey za moim staraniem /
Byto nam sporo w domu był obiad z sziadaniem.
Czegoć iuż snadż sam Pan Bog nie będzie dać raczył /
Ponieważes mnie nedzma wzgardził y zabaczył.
O Boże sprawiedliwy przeżjes tak przepuścił /
Namie / że mie maż właşny mordować dopuścił.
Zem też wşytkiego zbyła mily Pannie zaraz /
A poćiechy iuż nie mam od nikogo teraz.

Zbytám

O Barnabaszu.

Zbytám milego meżá zbylám milych corek /
Zbytám wszytke máietność y z zlotemi worek.
Ktoretem nabýwála Panie Bogoboynie /
A cnoctliwie / á tys mnie dawál wšzego hoynie.
Káczje iuz o Boże moy mnie wždy w tym poćieszyć /
A mnie z lastki swey swiecey tego rácz wjyezyc.
Abys mie tak zginela niewiáste vboga /
Do wszytlich opušzona zá ta spráwa froga.
Raczył w cnoctie zachowác / w niey mie mocno szyć /
Połi mi bedziesz raczył żywotá wjyezyc.
Káczje też o Boże moy meżowi moiemu /
Moie niewinność zjawić / gdy raczyšsámemu.
Aby o mnie zginetej tak źle nie rozumiał /
A cnoce ma v siebie rozegnáwác vmiat.
Tobie sie iuz porucam nedznica vboga /
Niechje sie zemna dzieie / iákoć sie poboba.
Tak tá cna Pani rzewno á gęsto plákatá /
Od serdecznego žalu pod czas omdlewála.
¶ Barnabasz po tym rychlo z miásta przez wyiechal /
Towar swoy wtráćiwšy do domu przyiechal.
Gdzie gdy ošterociáte corki swe obaczyl /
Pomyslit iž bázro źle to wżynić raczył.
Iže sie tey wždy z tego nie dáł wypráwować /
Przeto tego ošrutnie iál z serca žátować.
Zwlaszá iž Ambrożego onego iŃtego /
Žáden nigdy nie widziál / by byl w domu tego.
Ktemu wšyscy to iemu bázro zá źle mieli /
Niektorzy žádných społkow miewáć z nim niechcieli.
Takže nieborak nigdy nie mogł być wesdy /
W wielkie przyšedy vbosstwo / nie miał nic powoli.
¶ Oná tego małżonká z lásu w net przez popła /
Gdzie by tey niŃt nie poznát / nic z joba nie mióŃi.

Historya

Seuran
Inse imie tak iabac sama sobie data /
Sekuranem imieniem mekim sie na zwalk.
Cierpiata dosc nedze / y vbostwo wielkie /
Sirocno / desz / glod / zimno / nie wezlasnosci w bellie
I Potym z Katalonicy estowiek iakis zacny /
Vaciwy y bogaty / a ktemu staceny /
(Przytata na swoy okret) ktory sie gotowal /
A do Alexandryey z kupia wyprawowal.
Ten m al kilka Sokolow ktore Sotdanowi /
W dary niost do Egiptu samemu Krolowi.
I On Sekuran z Sokoty obchodzic sie vmial :
Barzo dobrze / iako im vgodzic rozumial.
Bo on Barnabas majtey z tym tez byl myslivy /
Polowac z nimi chysto / do tego byl wciwy /
A ona wtele razow przy tym z nim bywata /
Do tej ky temu wielka zawzdy chuc miewala.
Powiedzial Panu : Panie mozeć sie przygobzic /
Bo ia z Sokoty vmiem dobrze sie obchodzic /
A boswiadczysz sie latwie po mnie Panie tego /
Ze nie opuścze pr y nich pilnowanta swego.
A przeto rączcie te mnie w pilnosć zlećć moie /
Vznadziejć przytoze do nich pilnosć swoie.
A niech od okretowych robot wolny bede /
Doznasz z pilnosci mey laski ewey nabede.
I Tego mu on Pan tamze narych miast dopuscil /
A Sekuran pilnosci swey tez nie opuścil.
Ze sie Panu nie cytko w cym dobrze zachowal
Okoloty Sokolow ktorych tam pilnowal.
Ale takie y w inszych postugach niemalo.
W ktorych wiernosc swa Panu zawzdy chowal calo.
Bo byl biegly w kupieckich wrzesach y w rachunku /
Nie omieszkal Panu nic w postugach dla trunku.

O Bárnábaszui

Tak że w krótcie miał łaskę wielką Pana swego /
Krzemu go domieszcila wielka wierność jego /
Przeto go też opatrzył łaciami dobrymi /
Iże sie w nich nie fromat przed ludźmi zacneml.
Gdy do Alexandryey w szesću przyplyneli /
Darował Katalończyk Sokolmi onemi
Soldana Egipskiego / co tam rozkazował /
A w ten czas ziemie one wshytkie sam sprawował.
Soldan sie Sekuraná náparł z Sokoly /
Bo Sokolom snadz nie mogli náleść lepšey školy.
Czego mu Katalończyk tam odmowić nie smiał /
Przeto mu go z Sokoly zaraz oddać musiał.
I Także Sekuran został w Soldanowym dworze /
W Bogu nádziele máiac iż go w czym w spomoże.
A bedac czas nie mály v Soldana tego /
Spodobat mu sie barzo z pilnowania swego.
A zwlaszsa swym myslstwem ktorem sie wiec báwit /
Tym sobie v Soldana wielka łaska sprawoit.
Tak iż potym dostapit wrzędow celnieyszych /
Na dworze Soldanowym máto nie przednieyszych.
I Potym nie málym czasie zwlaszsa w škotym lecie /
Był iarmárek záwołány w Egipskim powiecie.
W mieście Alexandryey / ktory bywat wielki /
Bo wiec nań pospolicie iezdził naród wšelki.
Z rozliżnymi kupiami Kupcow barzo wiele /
Zacnych / możnych / bogatych / mogle to rzecz smiele.
I Tam Soldan wedlug swego zwyżsáiu dawnego /
Przyiał pošet żołnierzow / dla miásta sławnego.
Ktore Sekuranowi w moc jego polecit /
By w mieście rzad wczynit / co mu w ten czas zlecił.
Bo ci żołnierze byli przyieci dla tego /
By od gwałtu bronili głowiska każdego.

Historya

Dla Kupców postronnych by krzywdy nie mieli /
Jestliby ta ktorzy im wzyńć chcieli.
Tak e. j. d. a ognia y dla przyczyn inšych wiele /
Ktore sie przyrefusa zaszem y w Kościele.
¶ Zachował sie Sekuran w tym urzędzie dobrze /
Każdemu okazował vkladność swa szodrze.
Zwitał za wlochom ziemtom swym vkladnie sie stávil /
Ktorych rzecz dobrze vmiál / z nimi sie rad bávivil.
¶ Przytchal też ná iármárk Ambroży zdrádlivy /
Z Wloch z miásta Placencyey / wierucny toer żywy
Ktory iuż byl bogáctwom przez swoy zakład przyšedl /
W ten czas w Kynet do kramow swey gospody wyšedl.
A rozbit swoy kram między Weneckimi kramy /
Kozložyl w nim rozlične klenoty y bramy.
¶ Tám wedlug obyčaju po mieście z onymi /
Przeieđzał sie Sekuran / z żołnierzmi swojimi.
Gdyte gdy mimo Weneckie kramy iechal z niemi /
Prošil go on Ambroży tájmže słowy swoimi.
Aby z šiadl z koniá swego ogladáć klenoty /
Ktore tájm miał kofcowne / y piękne forboty.
Mowiac škodaby Pánie byš tu nie miał z šepić /
Šobte co osobnego w iármárk nie miał kupić.
A bedzieli sie wam co v mnie podobálo /
Lácniey ia to wam špuseze niž mnie kofcowálo.
¶ Sekuran sie nie leniac z šiadl z koniá swojego /
A šedl do Ambrozego kramu / bogátego
Támže między klenoty vyžrat on dobry Pan /
Pás swoy drogi y pieršciá / Ktory wnet poznal sam.
Co mu gi byl Genewie vkrádl ten Ambroży /
Ša co go mogli tájmže w net dáć zwiázáć powroży.
Tám Sekuran kiedy te pilnie ogleđowal /
Škodby sie to tájm wšietko bázžo sie bšiwowal.

Jak pytał

o BARTHABAŃU.

Jak pytać: A czyie to tak zacne klenoty?
W takichby cenie były / niech ja to wiem y ty.
¶ Odpowiedział Ambroży śmietac się: Panie moy /
Te klenoty są moje / y kram też mam za swoy.
Ale iż Panie widze jeć się podobają /
Przeto w mnie dla ciebie niech ceny nie mają.
Proszę byś je odemnie wdziesz nie przyjac raczył /
A mnie sługi swoięgo przy nich nie zabaczył.
Bo mnie ty to klenoty barzo ładno przysły /
Od cney Pantey z Genewy / od niey samey wysły.
Ktore mi sama dała na znak swey miłości /
Przećiw mnie zalećiwę / swoye powolności.
¶ Sekuran w nec obaczył / iże to ten Karcą /
Co ja z meiem tey rozwiód / nieślachceny zbrayca.
Który ja o tey dobro y o śmierć skłarada /
Przyprawił nie cnotliwie ta fatesna zbrada.
O ktorey on Sekuran y kaska niewiedział /
Gdyż o tym żaden człowiek nie mu nie powiedział.
Przytalon klynoc wielce mu dziękuiac /
Nagrode mu też kiedyż to obteuiac.
Ktak go na to w kramie wymyslnie namowil /
Zadzierżalac go w mieście / z nimże postanowil.
By z miasta nie odiezdzał / a w nim tak blugo był /
Ażby swoye towary w nim dobrze spienieżył.
Do tego ja tobie rad y z chęcia pomoge /
Iż z zylkiem nie matym poiedziesz w swa drogę.
¶ W nec Sekuran v Kupcow cicho się tak pytać /
By iakokolwiek się mogł o meju dopytać.
Jeżeli by ieseze żyw był do tego czasu /
Jeżeli też wżywa iakiego niewczasu.
Gdy się o nim dowiedział iż żyw we zdrowiu był /
Ale w wielkim wboŃstwie y w neży wielkiej żył.

Historya

- ¶ Tam Sekuran z nie ktorych dobrze wyrozumiał /
Iż on Barnabasz dobre przyjacioly z nich miał.
Ze Ambrozego locra też nie nawidzieli /
Bo o tego toczosławie iuz dobrze wiedzieli.
Kzegli Sekuranowi: ten to Kupca tego /
Ktorego Klenoty dal (od siebie samego)
Ktorego Barnabaszem tak imieniem zwano /
A za zacnego Kupca y dobrego miano.
Przez falsz y przez zdrade swa w to wstawiwo w prawil /
A o maitnosć tego wshyckę go przyprawil.
A dla ntego zone swa dal gdzies zamordowac /
Przeto musial rad nie rad wbostrwu holdowac.
¶ Zacyt Sekuran te to dobrze podarowal /
Co mu to powiedzieli / y wdzieznie przymowal.
A prosil ich tam barzo aby sie starali /
Aby Barnabaszowi co rychley znac dali.
Aby bez omieszkania tu donich przyiechal /
A tey drogi koniecznie izby nie zamiechal.
Przyrzeczie mu pod gardy / tak iego rzecz poydzle /
Ze on swego zakladu na tym toczyz wyozie.
A niech to miedzy wami tu bedzie tajemnie /
Aby sie nie dowiedziat iz to wshycko ze mnie.
¶ Oni Kupcy z Genewy wyprawili listy /
Ktorych wnet do rak dostal on Barnabasz listy.
Ktore kiedy przeczytal dal sie wnet namowic /
Jechal do Alexandryey / choc zas swego nabyc
¶ A woyem czysie Sekuran miał też wielka czynosc /
Okolo Ambrozego / y ostrozna pilnosc.
A wzywial go do siebie czesto na wieczerze /
Tam go barzo wpaial iz zaspal pacierze.
¶ Przywial go do Soldana / by mu też powiedzial /
Historya iakę tych Klenotow dostawal.

o Barnábaſu.

On ſie tamże tákiego, nic nie ſpodziewając /
 Powiedział wſzytkę prawdę niezgo nie tając.
 I nieiało ſie chlubił z tego mowa włoſka /
 Iżego przezywano miſternym medroſka.
 Sekuran aż to z wielkim żalem ſwoim ſyſzał /
 Wſkátże ſtátiecznie czekał ażby maż przyjechał.
 Dowiedziawſzy ſie iże Barnábaſ przyjechał /
 Bo pilno ná to we dnie y też w nocy czekał.
 Pozwał go przed Soldaná z Ambrojem weſpolek /
 (Wnet ſie Ambroży dowieſt kto medrſy pochoteł.)
 Proſił Soldaná pilnie ſwa pokora wielka /
 Aby rażył wyſłuchać ſpráwe tego wſelka.
 Máłac to mowić z ſtrony głowieká iednego /
 Ubogiego / co przyſzedł przez zdráwe drugiego.
 Tu vboſtawu wie'kiemu / y tu wielkiey nedzy /
 Iż pozbyt máietnoſci / y wiele pieniedzy.
 ¶ Co Soldan rad wezynił dla Sekurána ſwego /
 Keorego w ſwych poſługách záwſe miał wiernego.
 Wnet Kejażetá y rády do ſiebie wezwawſzy /
 A mieyſce ſwoie z nimi weſpolek záſiadſzy /
 Rozkazał onym dwómá ſtańc tam przed ſoba /
 By káždy przed nim ſtańał właſna ſwa oſoba.
 Stańał przed nim Ambroży Kupiec z Plácencyey /
 Stańał też y Barnábaſ z drugiey prowincyej.
 ¶ Tam Securan on pierzcień tákże pás on wziawſzy /
 Ktory mu dał Ambroży z kramu go wyiawſzy /
 Polożył wnet przed Krolém y przed Káda tego /
 I wezynił w te ſłowá rzecz táká do niego :
 Náiaſnieyſzy Krolu moy Pánie miłoſciwy /
 Ciebie w tym wſyſcy ſławia iżeſ ſpráwiedliwy /
 Nie proſbá ciebie moia Krolá Pána mego /
 Lecz chęć ſpráwiedliwoſci przywiódłá do tego /

Historya

Abys tu dżisia z Káda ná tym sadzile síe dżiał /
Ale żeby też każdy słowiec o tym wiedział.
Jżé Pan spráwiedliwy / gdyż z tego sławe máš /
Ze ty spráwiedliwoścía wiele ich przewyższáš.
W czym ja też nic nie wárpie moy táskáwy Pánie /
Ze z pilnoścía wysłucháš te obiedwie stronie.
Wysłucháwšy wżymíš wyrok spráwiedliwy /
Abý táki był Karan kco winy á krzymy.
Ten páš y ten to pierzcień kcorem tu wkázał /
Ambrozy co tu stoi ten te mnie dárował.
Ktorych klynocow iákim obyżáciem dóstáł /
Proše by przed wšytkiemu sam o tym powiedział.
J Kżekł Soidan : Wnie sie ták zda iżec pocym máto /
Bo mnie samje powiedział iá o sie to státo.
Przeto go teraz o co pytác nie potrzebá /
Gyż to dobrze pamietam nie iadšy dżis khebá.
Wšákje Pánie Ambrozy rokkáziem tobie /
Abys prawda powiedział iá kóć mił Bog w niebis.
Ták ábys sie przed námi ni w czym nie porykáł /
Jákos ty tych klynocow dóstáł lub dopytáł.
K iákos z ákádém pieć tysiac koron wygráł /
Kcorec ten to Bárnábáš w swoich towárzech dáł.
Z niemála škoda swoia y sromota wielka /
Czymes go ty przypráwił o máietnośc wšelka.
Jż nieborák w wboštwie y w nedzy žyc musi /
A do tych miášt dobrego bytu nie zákusił.
A to byt zacny Kupiec (iáko mamy spráwe) /
Powiedz nam prawde rychto / wezmiesz wnet odpráwá.
J Tam Ambroze mu zdrácy wnet serce xpádko.
Od krolewškiey powiešci bázro mu nábládko.
Jż go bázro surowie mówiac z sobo slyšáł /
Było mu bázro dušno zákwie od dýšáł.

Wie my

o Bárnabaszu.

Nie myślił też aby tam Bárnabaszá żoná /
 Miata bydź przy tym sadzie y przeciwna strona.
 Wszakże też nie rozumiał żeby co przecucił /
 Jedno żeby zaś koron pięć tysięcy wrocił.
 Z tego też niewiedział iż Bárnabasz one /
 Dla tego zabić kazał swa enotliwa żone.
 ¶ Za tym Ambroży wshytek tej sprawy postepał /
 Powiedział przed Soldanem / y wshytek pozatękał
 Jako sie naprzód w Paryżu z Bárnabaszá żoną /
 Jak przez naieta bábę tych klinotow pojął.
 Jako w skrzyni był w niesion do oney tożnicy /
 Jako z niej wylał tamże nalął w basie klucze.
 Jako opatrzywszy drzwi wshytko ogladował /
 Ogladował to wshytko w pamięć swa w strobował.
 Jak fu słabkę otworzył / klenoty z niej wyjął /
 Jako za sie wolał w skrzynie á w niej sie tam zamknął.
 Jak w skrzyni leżąc dziura znał ten który miałá /
 Wyzwał / kiedy z córkami tak sie rozbiegala.
 A znał iako żyw nigdy y słowa nie mówił /
 Ani tej potym widział / wshytkę prawdę mówił.
 ¶ Gdy te słowa on dobry Bárnabasz wshytał /
 Od żalosci od wielkiej aż sie zalkotywał.
 Z padł potym na ziemię / kilka kroć omdlewał /
 Leżał iako wniarły / ledwo trochę ziewał.
 Znad nim oni wshyscy wielka lutosć mieli /
 Widząc warłogo barzo / tam go trzeci musieli.
 Od żalosci serdeczney nie mogli nic przemowić /
 Gdy mu na pamięć przyszło / iż żone dał zabić.
 A gdy z oney żalosci zaś przyszł ku sobie /
 A smutek go ominał / który miał w swej głowie.
 Pozwał swej wielkiej krzywdy z płaczem sie wskarżać /
 A wie przed Soldanem żalosiue narzekać.

Historya

Powiedział: Jsem ja na dowod fałszywy /
A na tego postępek który był zdradliwy /
Dalem mu naprzód zakład / co wygrał zdradliwie /
A namnie go wyciągnął / już baeze fałszywie.
Potym żone swa miła miałac ja za taka /
Kazatem ja włás zawiesić / zła sprawa wšelaka.
W teorymem ja rozkazał tak niewinnie zabić /
A pracom y zwierzetom na pokarm zostawić.
Potymem wshyctey swoley máietności pozbył /
W nedzy wielkiej w ubóstwie / z dsiatkáimim swymi żył
Juž mi sie y moie dni w zle musza obrocić /
Bo mi sie moia żona już nie moze wrocić.
W sumnieniu narušonym już tak bede plywał /
Gdyžem sie tey ja tego y sprawowac nie dal.
Z tak wielkim narzekániem padšy przed Soldanem /
Jako przed swym láskáwym / spráwiedliwym Pánem.
Prosil by mu sie z stála z drayca spráwiedliwość /
Aby byla karána tá tego wielka zlość.
Zatošnie narzekáiac widziat co zstet wšelki /
Tak iže wšycti rušyl on žal tego wielki.
I Sekuran przystápiłšy tam do Bárnabáša /
Máiac játošne serce na zdrayce Judáša.
Padł przed Soldanem prošac: Pánie nárašnieyšy /
Prošcie cie jako sluga twoy na powolnieyšy /
Gdyž už wyznał ten to zlyá zdradliwy słowiek /
Swoy fałszywy / zdradliwy / totrowški postępek.
(Ktoregom ja iak żywá przed tym nie widziatá /
Ani z nim žádných rozmow nigdy nie miewatá)
Ze on zdradliwie mego Malžonka przyprávil /
O škode y w hániebna sromote go wprávil.
Takiež tež o sumnienta tego niebespiečnost /
To wšycko iako wyznał spráwila tego zlość.

O Bárnabaszu.

W mnie też (by nie były Boskie opatrności)
O gárdło by przyprawił / smutku żądał doszcz.
Takież o wieczna hańba a zła sława moie /
Prośbę mech za to weźmie tu zaptate swoie.
Toc to jest moy mily mąż: a obłapiwszy go /
Rzekła z płaczem / tamci jest własna żoná tego.
Ktoram besc lat w odzieniu męskim tak chodząta /
A ten smutek w sercu swym tak dlugo nosiła.
¶ Co gdy tam wstężeli że Sekuran pozat
Jil białagłowa mówić a tak swa rzecz zaczął.
Tak też on płacz serdeczny ono obtapianie /
Zdzwili sie doszcz temu nád swoie maieianie.
A wstawyła ją prosić w przod o odpuszczenie /
Aby mogła za láskę odpiac swe odzienie.
A odpiawszy przed Pany one swa kárwatke /
Wkazała przed nimi piersi y brodawke.
Także ja tey mąż poznal y wstytkie tey słowa /
Ji wstęscy baczyc mogli / że to białagłowa.
Tamże wnet Bárnabaszá płaczac obtapiata.
A radość nie wymowna między nimi była.
¶ Bárnabasz płaczac rzewno láski y niey prosil /
Ji sie z gntewu wielkiego ná tey zdrowie spieşyl.
¶ Zátem Ambroży zwiazan dekret náń v rmon /
Jz tam jest odsadzony wstętkich sw. ich mişon
A żeby ie oddano wnet Bárnabaszowi /
Za smutci y wtracy cnemu szowiekon i.
Wo takowa maletność Ambroży vrobil /
Wnym zakładem tego / w którym go porobil.
Ambrożego roskazal nágo zwlec z odzienia /
Nie májac tam żadnego nad nim z milowánia.
Kazał miodem mázac nágiego vtrzaku /
Pocym w lesie zá siebro zarziesić ná háku.

Tamże

Historya

Támże przez nie mály czas byt w okrutney mece /
Bo sie ogániác nie mogli miał zwiázane rece /
Potym jest od rozlicznych robaków zamorzon /
Pod subienice gdy spadł przy totrzech polożon.
¶ Sekuran dziełowawszy pánu Soldanowi /
Odszedł z swym Barnabaszem ku ich pokoiowi.
Támże sie zaraz oblotł w białogowstie ściáy /
Każdy ja tam chciał widzieć niedziny y bogáty.
¶ Potym prosił Barnabasz z swa żona Soldana /
By mogli do domu iechać ciał sam takó sama.
Do dżiatek swoich miłych ktore sa w sieroctwie /
Bo ich w domu odiechał w niedzy y w ybestwie.
¶ Co rad Soldan wezynił spráwili sly część wielka /
O lazal im ochote y poezliwość wsejka.
Dawali im okret wšytkim dobrze opáczony /
Jadłem / pićiem / y strzelba / dla prectkiej obrony.
Dárowawšy ie támże kosztownymi dáry /
Których im dosyć ná dáł a práwie bez miáry.
Puscił ie do Genewy / z bogáctwy wielkimi /
Do swych miłych dżiateczek by mistrzami z nimi.
Którym sie wšytko miásto bázdo rádowno /
Życzac im też Bogáctwá ktore ich potkálo.
Támże sie sobie spolnie mielce rádownáli /
Pánu Bogu z tey láski wšyscy dżietowáli.
¶ Sluchaycieś ták sie bábie oney zley wodzielo /
Do czego ja lotrostwo zbrádné do miéscilo.
O one zbráde swoje miála dosyć stráchu /
Jze ley duszno byto y w przestroynym gmáchu.
Tá ista zapláce swa wżietáby też bylá /
(Bo rzeczy jaóbluwyh ná robita sílá.
Dá swoy zly á zbrádluwy nie ludzki wezynek /
Ale to wprzydżita skróciwšy sobie wiek.

O Bárnabaszu

Bo iak sie bowiebszala iz dal zone zabic /
Bárnabasz / zrozumiala iże ma na co przysc.
Z desperacyey przed tym tam sie obiesiala /
Nikt przyezyny niewiedzial przez to wzymila.
¶ Onego sluge dobrze Bárnabasz darowal /
Iz mu zony nie zabil / iak mu roskazowal.
Dotęzenie.

Prośba do Pána Boga przeczpa- tawšy te Historia.

P Ante Boze wszechmogacy
W niebie wiecnie trulniacy /
Ty iestes Pan miłosciwy /
W obietnicach swych prawdziwy /
Tys nam Panie opowiedzial /
Zeby co z nas każdy wiedzial.
By czynny byl człowiek każdy /
A miał co na pieczy zawždy.
Gdy nań przygody przepuszasz /
Abo pokusy nań spuszasz /
Aby w frasunku w kłopotach /
O ciebie szukał swych počtech.
A przeto ja niedzna joná /
I od ludzi opuszczoná /
Do ciebie Panie wciękam /
Pocieszenia z ciebie czekam.
Bo mie strach wielki zdeymuje /
Kiedy vcho moje czuje /
Takowe staráde rzeczy /
Co sie godza mieć na pieczy.

¶

Jakto

Prośba do p. Boga

Jakie w ludziach dżiwne zdrady /
Jakie złościwe porady /
Ktore fałsem na to godza /
Ze w zła sławę cnie przywodza.
Dofyciem sie na cztalá /
Na bączności wielkiej miałá /
Jat ta Páni we zła sławę /
Przysła przez zdracliwá bábę.
Prośe o to miły Pánie /
Nie dopuśezay tego ná mie /
Bych we zła sławę przysć miałá /
Ani w złość w wodzić sie dáta.
Dáy sie strzec ludzkiej ot mowy /
Bo też to smutek gotowy /
A niebywa nigdy zdrowy /
Bo náruśa bázno głowy.
Dáy mi sie strzec wśelkiej zdrády /
Od złych ludzi y od báby:
Záchoway Pánie ma cnote /
Ku cnym rzeczom day ochote.
Vyez mi dobrej porády /
Abych wśta każdey zdrády /
Każ dáć Pánie pokoy dobry /
Dáć to mozes / bos w tym szodry.
Każ mi dáć w każdey przygodzie /
Nádzieie mieć w Pánie Bódze /
Vyez w Krzyżu cierpliwości /
Każ mie w nim mieć ná bączność.
Dáy mi z meżem záwždy zgyde /
Bych nie wślá w zła przygyde /
Dáy wiare stale záchowáć /
Mejowi w cale chowáć.

Day

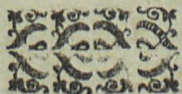
Prośba do P. Boga.

Day bych z cnoty nie zbladziła /
A w zly nie rzad nie wtrozyla /
Bo ty to Pánie rozdawaś /
Profacemu z Niebá dawasz.
Kacž dać w smuuku poćieszenie /
Przy śmierci dobre skonanie /
Po śmierci duszne zbawienie /
Day to z łaski Chryste Pánie Amen.

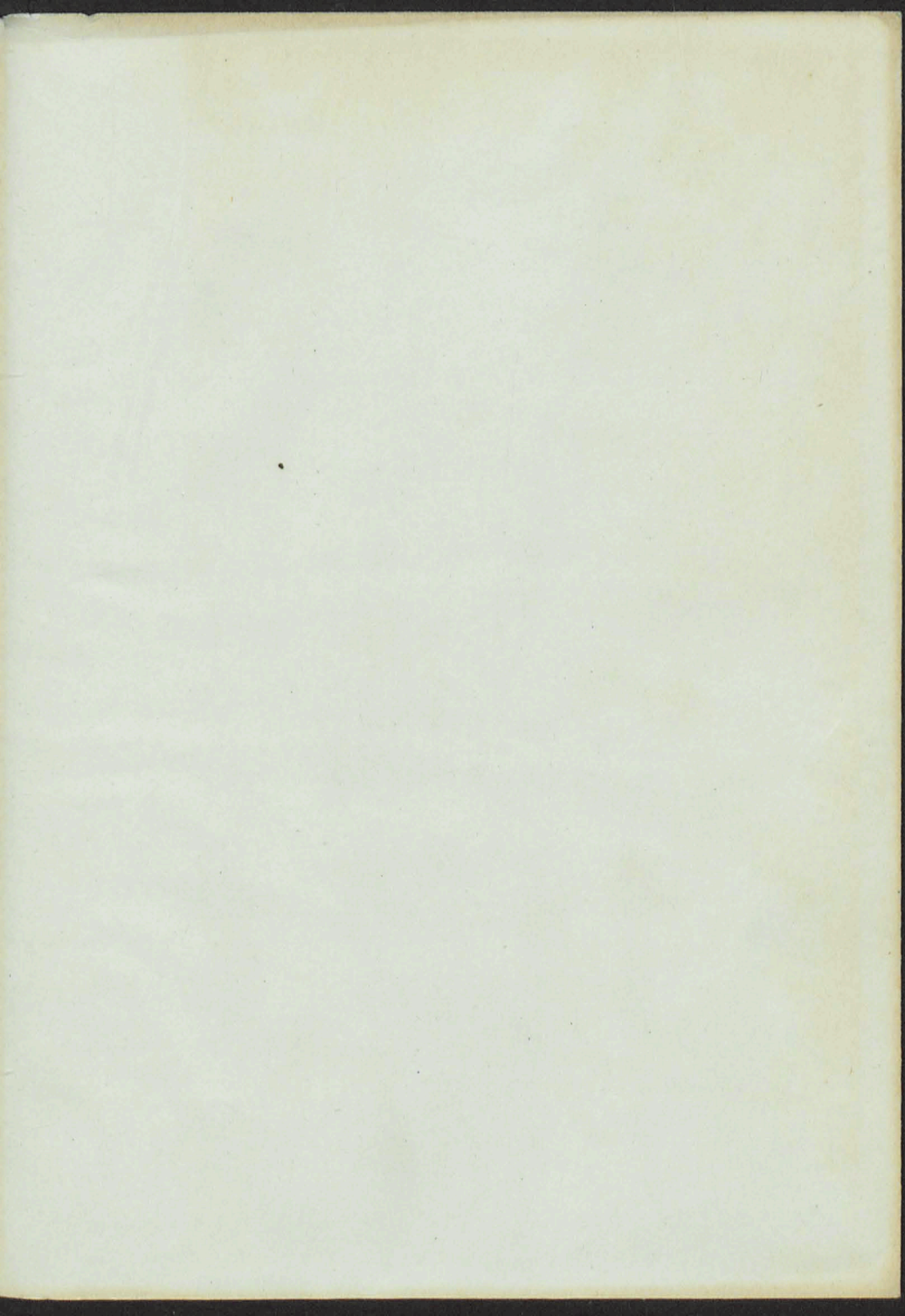
Przeestroga Pániom.

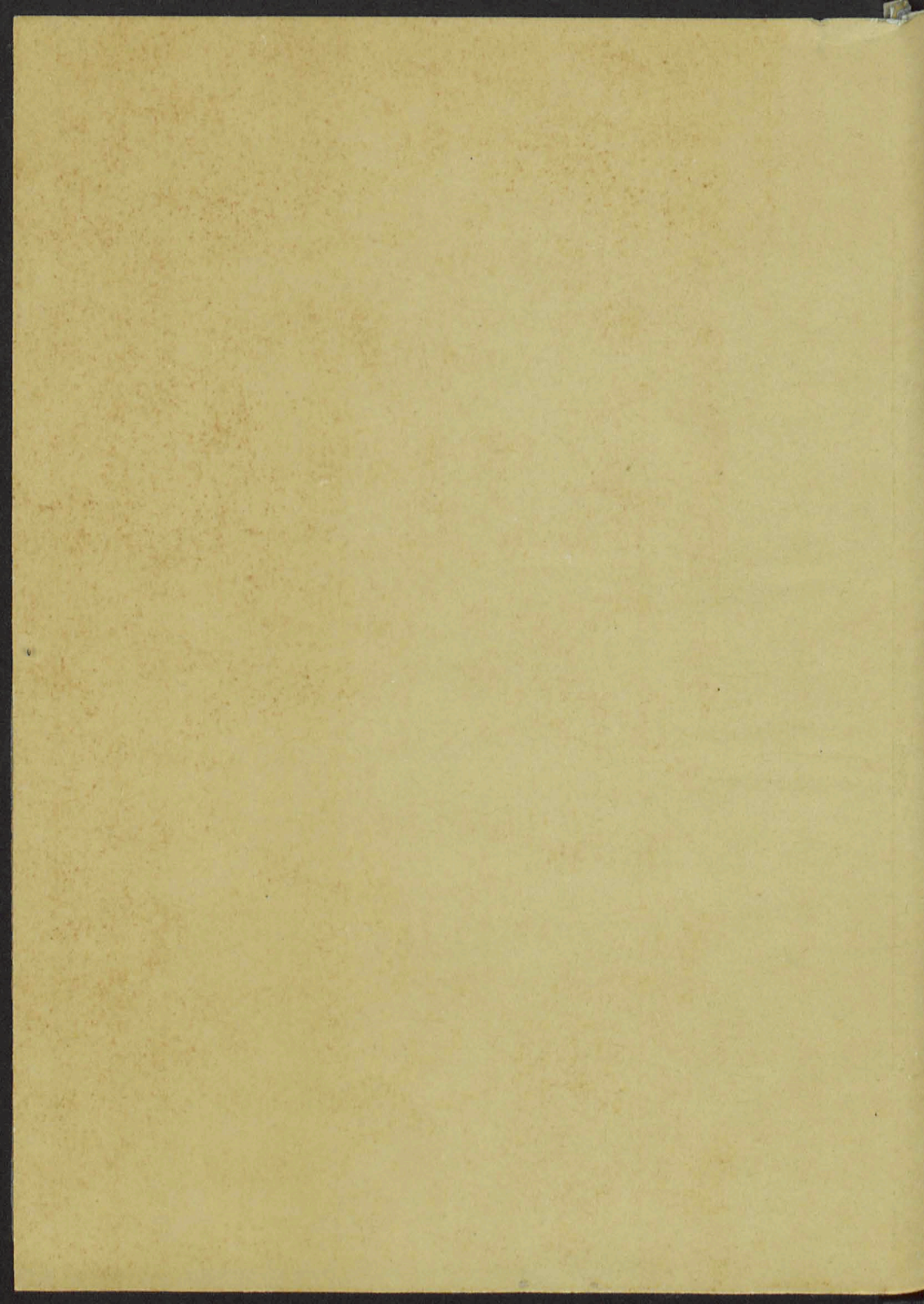
Szláchetne Pánie proše stáraycie sie o to /
Ktore cnoty lubicie bázstey niźli złoto.
Jak byście swych małżonkow ni wezym nie zdrabzaly /
Cnoty swey przestrzegajac ná to oko miály.
Kozmow sie pilnie strzeźcie zwłasczá z meszyznami
Bo z tad do złego przydzie takó wiecie sány /
Leč lepiet násladuycie cney Bárnabaszowey /
Ktora sie mocno tełá tey náuti zdrowey /
Porzuciwszy śáty swe w mełkie sie vbratá /
Imie sobie zmientowśy do dworu przystála.
A podobno przystatá z zrzadzenia Bożego /
Bo siebie zbogáciła y małżonká swego.
Tak wy teź macie czynić aby waszá siłá /
Nigdy nie wstawála ále trwála była.

Pánu Bogu w Troycy iedynemu /
Budz cześć y chwála wiecznie samemu.









OPRAWĘ WYKONANO

w prac. introl.-konserwat.

Biblioteki „Ossolineum”

Data 12.3.69 podpis Urazyn

